



社団法人
日本サウナ協会

SAUNA

10月/207号

発行所 社団法人日本サウナ協会
東京 03(5275)1541(直)
FAX 03(5275)1543
〒102 東京都千代田区六番町1
(番町1番館ビル2F)

サウナ施設管理士養成講座 開講準備に 取り組み

第11回 国際サウナ会議 (94年6月ヘルシンキ) 代表参加も!

社団法人日本サウナ協会は十月七日、東京で平成五年度第三回理事会を開催、平成六年度事業計画を視野に入れて①平成六年度総会の日程と会場 ②サウナ施設管理士養成講座の開講準備に向けて取り組む ③'94全国献血キャンペーンの目標を三万人に設定、積極的に展開を図る ④九四年六月フィンランドのヘルシンキで開催される第11回国際サウナ会議に代表の派遣を検討する一などが承認された。

理事会は午後二時から日 田副会長を議長に選んで議
本生命日比谷ビル・会議室 事に入った。
(東京都千代田区有楽町 ①平成六年度総会は同年
一)で開かれた。米田会長 六月九日(休)十日(金)、四国
代が行開会のあいさつ、山 高松の喜代美山荘「花樹海」

〓同市西宝町三〓で開催。
ホスト協会は四国支部で、
その他の西部ブロック(京
滋、関西、兵庫、岡山、広
島)の各支部協会に協力を



オーナー研修会47社80人が参加

社団法人日本サウナ協会
主催の「全国健康ランド・
サウナ・大型温浴施設オー
ナー研修会」が九月十六日
〜十七日の日程で、千葉健
康ランド(千葉市中央区村
田町)の会議室で開催され
た。全国から健康ランド、
サウナなど三十六社、関連
企業など十一社の合わせて
四十七社約八十名が参加す
る盛況ぶりであった。とく
に十六日は講師三氏の講演
に耳を傾け、分科会では問
題点の追求と活発な質疑
が、また、懇親会で情報交
換と交流が行われるなど、
午後十二時四十分の開始か
ら同八時すぎに懇談会が終
わるまで、びっしりのスケ
ジュールであった。

(2、3、6面に関連記事)

目標3万人/'94全国献血運動

③'94全国サウナ献血キャ
ンペーンは目標を三万人に
設定(前年実績二万五千人)
し、とくに成分献血に力を
注いで、昨年以上の体制で
全国展開する。十月に日本
赤十字社血液事業部長に文
書でキャンペーンに対する
理解と協力を要請。

④第11回国際サウナ会議
が来年六月十三日〜十五日
にフィンランドのヘルシン
キで開催される。先に日本
協会に参加の要請と講演の
依頼があり、学術講演には
鹿児島大学医学部リハビリ
テーション科・鄭忠和先生
の派遣を内定している。さ
らに九月二十二日付けの文
書で、「世界の中のサウナ」
シンポジウムにサウナを
中心とした「日本のバスの
伝統」のテーマで講演依頼

があり、これに対応するこ
とになった。また、同会議
に協会として代表を参加さ
せることも検討する。

〈報告事項〉

このほか、千葉健康ラン
ドで九月十六日に行われた
全国健康ランド・サウナ・
大型温浴施設オーナー研修会
の実施状況と収支、全国サ
ウナ祭の参加口数、第一期
サウナ健康士登録数などが
報告された。

お願ひする。四国で総会が
開催されるのは初めて。
②サウナ施設管理士養成
講座の開講準備。サウナ健
康士が実現したので、次は
施設管理者のための資格制
度に対する関心が高まって
きている。協会の事業とし

- 2面・全国オーナー研修会
- 3面・「公衆浴場業の現状と課題」
厚生省赤川治郎
- 4面・心肺蘇生
法体験発表
- 5面・お年寄りとの
温かい交流
- 6面・「アミューズメ
ントの展開」
- タイトー吉浦 誠

健康の秋! 第12回 全国サウナ祭・10月10日〜31日

サウナ健康サービス券(マッサージ券)など18万7千本が当たる/Wチャンスもお楽しみ



For Beautiful Human Life

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション。

芸術化産業をめざす
Kanebo
FOR PROFESSIONAL



新鮮なシトラスフローラルの香りが、使用後すばやく消えて、あとには爽やかな印象だけが残ります。洗練されたナチュラル指向、「ヴェクトール」シリーズ。

カネボウ 新メンズコスメチック
VECTEUR
極微香・残香性ゼロ



カネボウヴェクトール
全13アイテム 価格1,500〜3,000円(税抜)

全国オーナー研修会・講演と分科会

九月十六日、十七日、千葉健康ランドで開催された「全国健康ランド・サウナ・大型温浴施設オーナー研修会」は坂本理事が総務理事を務め、五味堅治専務理事が中野会長に代わって開会のあいさつを行い「公益法人として九三年を経過しました。その間に、安全で衛生的な施設、より質の高いサービスの提供といった事業を行ってまいりましたが、これからもそうした事業をつづけていきます。皆様のご熱意により実りあるオーナー会議になりますようにお願いします」と述べた。次いで会場を提供された千葉健康ランド川島社長から歓迎のあいさつが行われた。講演は基調講演からはじまり、厚生省生活衛生局指導課長補佐・赤川治郎氏

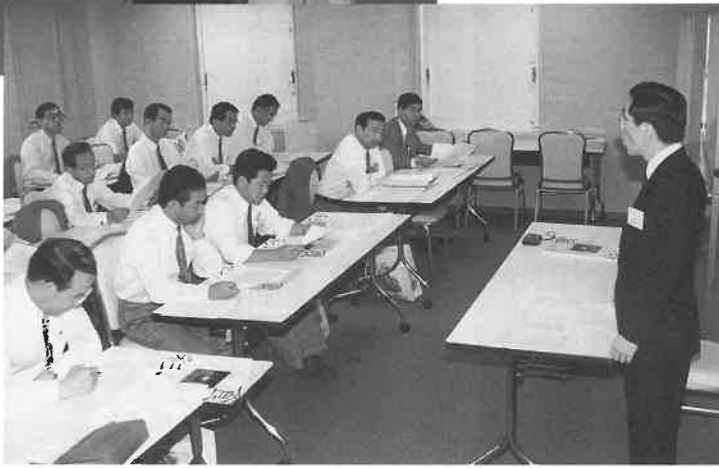
人気の薬湯とゲームに焦点

「公衆浴場の現状と課題」と題して公衆浴場の現状や多様化する温浴業界の問題点、その方向などを話された。
(3面に要旨)

次いで、記念講演として、森下仁丹株式会社取締役健康開発部長・山原條二氏から「入浴と健康」と題して、近ごろ人気の漢方薬湯について、新製品の開発を交えて話をされた。
第三講は、株式会社タイ



川島社長の歓迎挨拶



写真④は分科会「営業企画成功例」でコメントする副島氏。写真⑤は同「飲食の分解」でコメントする中野氏。いずれも実践に即したテーマだけに関心が高く、質疑が活発に行われた。



石井哲氏の発表

「営業企画成功事例」のグループには三十四名が参加、株式会社ウェルビー取締役営業部長・古屋孝紘氏が司会を務め、出席者それぞれのお店での成功事例が発表され、質疑が行われた。そのいくつかを拾うと――
▼顧客名簿の再収集とソフトラ化を図りDMにより集客寄与に成功。
▼全館の施設を相互活用する相乗りパックを販売。
▼定例記念回数券の限定販売で成功。
▼プリペイドカードを販売完了。

〈分科会〉 営業企画 成功事例

トイ営業企画開発部長・吉浦誠氏から「アミューズメントの展開」についてと題して、不況を寄せ付けないゲーム人気の分析、将来展望、温浴施設に併設するメリット、導入のさいのポイントなど、第一線の生の話を公開された。
(6面に要旨)

〈分科会〉 飲食の分解

「飲食の分解について」には二十三名が参加、ニュージャパン観光株式会社副社長・中野佳則氏が司会を務めた。はじめに同氏から「飲食の分解は、この業界で(他社の)こうしたデータを見ることは極めてまれなこと、ちよつと粗いけれど十分に参考になると思います」とコメントされたように、あまり前例のないことである。今回のデータは参加各社から寄せられたアンケート集計で、事前に「社名秘で公開の可否」を諮り、賛成多数で参加者に配布を認められたものである。まず千葉健康ランド(株式会社八萬興業)社長秘書室長・石井哲氏から、モデルケースとして同飲食部門の経営係数分析、メニュー分析がデータに基づいて説明された。次いで中野氏から、飲食部門経営の参考指標と方向性が示された。その後、質疑が行われた。なお、翌十七日は朝食後、自由行動に。

	都心型サウナ	健康ランド
(平均) 総合客単価	3,894円	3,449円
〈飲食部門〉		
客単価	898円	1,366円
原価率	82.2%	37.0%
人件費率	33.7%	29.4%
労働分配率	48.9%	45.2%

「サウナ健康士」授与式 グループで89人、地区ごとに授与式

大和観光グループ・株式会社ウェルビー(本社名古屋市中区栄三)では、九月四日午前十一時から本社会議室で「サウナ健康士」に合格した同社名古屋地区の二十四人に、米田社長(協会本部副会長、愛知県支部会長)から、登録証の授与式が厳粛に行われた。米田社長はお祝いの言葉を次のように(要旨)述べた。「心よりおめでとうの言葉を贈ります。皆さんは、お客様により質の高いサービスを提供するため、合計一〇〇単位にわたる科目を履修され、ここにサウナ健康士としての資格を認定されたわけですから、高齢化社会を迎え健康志向が高まるなか、安全で衛生的なサウナ

ロイヤルブルーの静寂



ロイヤルコペンハーゲンメンズ化粧品

北欧の自然の静けさをモチーフにした気品と伝統の薫りのメンズ化粧品が、このたび世界で初めて業務用製品になりました。澄んだブルーのボトルからアンバー・ウッド系系の香りが漂います。

お問い合わせ：代理店 **株式会社 東京キャニオン**
東京都中央区日本橋箱崎28の1
TEL.03-3661-5301 FAX.03-3661-5302

公衆浴場業の現状と課題

厚生省生活衛生局指導課・課長補佐

赤川 治郎

公衆浴場の総数は昭和四十五年当時も平成四年現在も大体変わっていませんが、そのなかで一般公衆浴場、いわゆる銭湯は二万二千軒あったのが、現在は一万八千軒と半分以下に減っています。一方、ヘルスセンターは非常にふえて四百軒から一千六十軒となり、サウナ風呂は統計を取りはじめた昭和五十五年の二千四百軒から二千九百軒へとふえています。平成に入ってから横ばい状態です。その他もふえている状況ですが、風俗関連営業の個室付浴場は減少傾向にあります。

また、公衆浴場の営業主体を見ますと、公営が非常に伸びて、私営が減少傾向にあります。昭和六十年を一〇〇とした指数で、平成四年現在で公営が二五・九ポイントに対して、私営が九七・一ポイントを示し、公営はとくに平成に入ってから伸びが目立ちます。

これは、「高齢者保健福祉推進十か年戦略」(ゴールドプラン)が平成元年に発表され、向こう十年間にわたって、老人に機能訓練や入浴、食事等にサービスを提供を行うという方針が決められてきたから公営が伸びてきているという事情があるわけです。

ニーズの多様化に伴って

ここで、一般公衆浴場の営業実態を見ますと、平成四年の数字で、個人経営が七割、従業者数は三人ぐらい、昭和三十年代、同二十年代に創業のところが大半を占め、一日の平均入浴者数六百十一人、平均年間営業収入は一千六百万円といった状況です。業界全体では一千八百億円の事業規模になる計算です。しかし、経費率が七七％もかかり低収益であるのと、将来性についても経営者の三分の二の方が「利用者が減っているのが悲観的である」と考えているのです。

このように、一般公衆浴場のサービスの提供を行うという方針が決められてきたから公営が伸びてきているという事情があるわけです。



講演される赤川氏

その他の公衆浴場も公衆浴場の適用をうけ、その法律の名称に「公衆」とありますように、公共性が全くないわけではありませんが、ただ、その公共性の意味が、かなりいろいろと評価が分かれるところであると思うわけです。一方で個室付浴場のようなものもあれば、健康増進をめざすもの、あるいはいろいろな医療の面で、これから健康あるいは美容といったような、国民のニーズの多様化に伴って、そうしたものの需要に対応すること、十分にその役割を果たす設備としての公衆浴場という位置付けも一方であるわけです。

興を図ろうと「浴場業の振興指針」が作られました。これは平成二年八月に厚生省告示で示されたもので、ただ単に銭湯だけをやっていけば、現在も自分の家に風呂がない方に対しては、風呂を提供するという意味で役割を果たしているかも知れないが、風呂のある方には何ら貢献していないわけで、風呂を持つている方にも、浴場に対する需要を喚起するという努力が必要ではないかというのが、その趣旨です。

具体的には、最近のレジャーブーム、健康志向といったニーズに添って、いろいろな需要を喚起する意味で、例えば気泡風呂とかサウナ風呂とか、家庭で味わえないものを銭湯に設けてはどうか、あるいは付帯設備としてエアロビクスとかアスレチックジムなどの健康増進の場に、趣味の教室などの文化的な場に、情報交換、提供の場としてケーブルテレビを用いる、このほかコインランドリーを設けるなど、もっと銭湯の多角化を考えてはどうかということがあります。実は、これらはその他の公衆浴場がやっていることですが、こういうことによつて低収益性のカバーをし、近代的な経営に努めよう

サウナの健全を知らせる

一方、これからの課題としては、浴場業と医療、あるいは健康産業、あるいはエステティックといった分野がかなり広がっています。そのエステティックサロンは、現在全国に二万店を超え、エステシャンという方は四万人ぐらいいるといわれ、非常に華々しくやっております。業界規模は三千億円に上ると推定されています。



浴、入浴後の効果、運動指導などについての高度な知識を学習、習得された皆さんの人的価値は高く、活躍の場は今後ますます広がっていくものと思われれます。皆さんも、この認定で満足することなくこの資格がより高い評価を受けられるように、第一期生としての気概を持って

ち、日々の業務に邁進してください。なお、同グループでは名古屋地区のほか加古川地区十六人、福岡地区十五人、



POLA

おもてなしの心が光ります

男性用化粧品

女性用化粧品

ポーラ is (アイエス)化粧品

肌、髪をいたわるソフトでマイルドな使いごころ。ハイクレード&スタイリッシュな業務専用化粧品。愛され、親しまれるお店づくりをさやかに応援します。

お問い合わせは(株)ポーラ化粧品本舗 国内is事業部
〒141 東京都品川区西五反田2-2-3
TEL 03-3494-7115
FAX 03-3494-8141

◆関西協会理事会

全国サウナ祭を盛り上げる
第一線幹部研修会11月29日開催
重点課題にしぼり深く掘り下げる

関西サウナ協会は理事会を九月二十一日(火)午後二時から開催。全国サウナ祭の盛り上げを積極的に行う、十一月に第一線幹部研修会の開催、年末例会と忘年会の開催などを承認した。

この日会場のニューージャパン観光(株)会議室Ⅱ大阪府中央区道頓堀Ⅱでは全国サウナ祭のポスター、のぼり、らくだポップ、ワッペン、Tシャツなどがディスプレイされて、お祭りムードを醸し出していた。

決定した。
二、第一線幹部研修会の開催日程
十一月二十九日(月)に開催を決定し重要課題を二、二点にしぼり深く掘り下げる勉強会にすることを申し合せた。

六月六日(月)午後四時から「平成五年度四国支部総会」が高松市のロイヤルパークホテルで開催され、四国の全県から会員が集まり、また多数の賛助会員と、協会本部から五味専務理事が出席した。

局長の司会進行で開会、最初に深田初王支部長の挨拶(写真)が行われ、賛助会員設立の趣旨、来年の高松での協会全国総会への協力要請が行われた。

北九州コ・メディカル・セミナーが九月九日「救急の日」に、秋晴れの関門海峡にひととき映えるモダンアートの北九州国際会議場で開催された。

生法を実施して無事、ことなきを得た貴重な体験談を、小倉サウナプラザ・高橋直樹支配人Ⅱ福岡県支部Ⅱが発表、医師らとラウンド・ディスカッションで、サウナ協会講習会で習得したCPR実践の意義を語り、万場に深い感銘を与えた。

「一、二、三、四、五、吹き込み、一、二、三、四、五、吹き込み」と自分で確認をしながら一生懸命これを繰り返していたところ、五、六分ぐらいたったころで、

物がないか異常のないことを確認しながら、一心に両手で胸の中央部分を押しさえ心臓マッサージを始めました。「一、二、三、四、五、吹き込み、一、二、三、四、五、吹き込み」と自分で確認をしながら一生懸命これを繰り返していたところ、

共のサウナにも来られていません。
この度、人命を救うことができたのも、朝のラッシュ時にかかわらず救急隊の到着が早かった事もあると思います。今回の経験から私は「人の命はほかにもない」ということわざは、どうも納得できないものだと思います。人の命は人と人が互いに助け合い、明日はわが身と思うことが大切ではないでしょうか。

私のCPR(心肺蘇生法)体験発表
「男性客が浴槽でおぼれる」

小倉サウナプラザ支配人 高橋直樹

平成四年十月三十日、朝九時ごろサウナ風呂で起きた事です。

仕事を終え、いつものように風呂に入って帰ろうと思っていました。突然「高橋さんすぐ来て」とAさんが呼ぶので、

見られた状態でした。近づいて見ると目は開いたまま口からは出血があり、顔は青白くぐったりした感じでした。

救急隊が到着するまでの間に、心臓マッサージを続けるとともに少し顔を横にし口から吐物が出やすいようにしたりしました。

後で同僚が言うには「マッサージをしているときの高橋さんは、人が変わったようだった」と。そのとき

私は、人工呼吸などの応急処置の大切さを身を持って体験し、今年の五月にも日赤が行う救急法の講習を受講しました。



「男性客が浴槽でおぼれる」
高橋直樹

すぐさま階段を駆け上がりました。しかし、どこへ行けばいいのかわからずウロウロしていると、浴場の中から「こっち、こっち」と呼ばれ、すぐ飛んで

後で同僚が言うには「マッサージをしているときの高橋さんは、人が変わったようだった」と。そのとき

私は、人工呼吸などの応急処置の大切さを身を持って体験し、今年の五月にも日赤が行う救急法の講習を受講しました。

私は、人工呼吸などの応急処置の大切さを身を持って体験し、今年の五月にも日赤が行う救急法の講習を受講しました。

◆四国協会平成五年度総会

来年の全国総会を高松で！
成功に向け協力を要請する

六月六日(月)午後四時から「平成五年度四国支部総会」が高松市のロイヤルパークホテルで開催され、四国の全県から会員が集まり、また多数の賛助会員と、協会本部から五味専務理事が出席した。

局長の司会進行で開会、最初に深田初王支部長の挨拶(写真)が行われ、賛助会員設立の趣旨、来年の高松での協会全国総会への協力要請が行われた。



共のサウナにも来られていません。
この度、人命を救うことができたのも、朝のラッシュ時にかかわらず救急隊の到着が早かった事もあると思います。今回の経験から私は「人の命はほかにもない」ということわざは、どうも納得できないものだと思います。人の命は人と人が互いに助け合い、明日はわが身と思うことが大切ではないでしょうか。

より自然に、より美しく……
フレスティーハーバリスト
スキンケアシリーズ
自然派ハーブの香り
この商品は施設用商品です。商品とは別に、詰替容器をご提供致します。
お問合せ先 滝川株式会社 〒111 東京都台東区元浅草3-2-1 TEL. 03-3845-2111まで 資生堂サロン事業部

さりげなく快適空間
カヤマックス グリーン
KAYAMAX GREEN
人工観葉植物型脱臭樹
強力脱臭剤「カヤマックス」と特殊セラミックスにより、脱臭はもちろん、たばこの煙やホコリを取除き、快適空間を実現します。
シャイアントポトス
新事業推進部 TEL. (03)3212-4367 〒100 東京都千代田区丸の内1-2-1

Santé
IZUMIYA
株式会社
和泉屋
本社 名古屋市中区丸の内1丁目4-22 (地下鉄丸の内駅徒歩1分) TEL. (052)231-5017 FAX (052)203-9302
配送センター 名古屋市中区城北町3丁目70 TEL. (052)522-1640
笠取倉庫 名古屋市中区笠取町1丁目43
営業品目 (業務用) サウナ・ホテル用繊維メーカー タオル・バス・ガウン 印入一切

全国オーナー研修会・講演(要旨)

アミューズメントの展開

株式会社タイトー・営業開発部長

吉浦 誠



コインオペレーションが
商売の基本です。

吉浦氏

まず、アミューズメントとはなんだ?と言われると、皆様の温湯施設もアミューズメントです。水族館をふくめた最近の大型施設とか遊園地も、私共の施設もアミューズメントスペースということになります。アミューズメントの名前を冠してありますが、実は昔から「アミューズメントマシンオペレーター協会」というのがありまして、アミューズメント機器あるいはアミューズメントマシンを娯楽機械と訳して、アミューズメントと総称するようになったわけであり

ます。昭和六十年に風管法が施行されて、午後六時以降は十六歳未満、同八時以降は十八歳未満はそれぞれ入場禁止の規制をうけるなどで私共の業界

は大打撃を受けたのです。これを転機に、まず名前から改めよう、それまでゲームセンターと呼んでいたのをアミューズメントスペースと改め、中身も明るくして外から見えるようにしよう、施設を大型化しよう、TVゲームもテール型一色だったのを現在のような目の前に画面がある筐体にしよと、二、三年ほど懸命に頑張ってきました。そ

大学生になっているので、ここに棲分けがうまくできるよになつたわけですね。小中学生はファミコンで遊んでもらう、高校生になってから大型化したアミューズメントスペースへきてもらう、さらに、大学生、社会人のヤングビジネスマンになるにしたがって、アベックもしくはグループでということ、アミューズメントスペースが今日の隆盛をみるに至ったのです。

このアミューズメントマシンはワンコイン・ワンプレイが基本です。ワンコインというのは、例えば百円とか二百円、五百円になったり必ずしも一回の投入コインではないのですが、それで一台月当た

りいくら入ったかといったコインオペレーションが商売の基本になり、それによって売上歩合制度により収益を分ける方法が多いと思います。売上歩合の分け方は50対50が基本になると思います。これに、どちらがオペレーション、つまり運営をするかで、その運営費が乗ってきます。もう一つは、内装とか設備を通常以上にかけるかどうかで、歩合が若干変動します。

こうした売上歩合の条件はあくまでも業界の基本的な考え方、実際にはやはりケイブスで取引条件が異なることをご理解ください。(つづく)

温泉とサウナの相乗効果

町の湯治場、加治木温泉センター(鹿児島)



サウナのある湯治場とでもいった風情がある「加治木温泉センター」は、鹿児島県始良郡加治木町木田にある。地図で見ると、大きな田を描く鹿児島湾のふところの真ん中より、やや西寄りに町は位置する。もともと、同センターの辺りはいわば町の端になる。元は一面のたんぼだったが、湾岸を走る国道10号線のバイパスが通つてから、急速に開けたところだという。

同センターは白い外観の四階建てビル、屋上のネオンと共に、ひととき目立つ存在である。オープンして七年前の昭和六十一年六月。所有の広い敷地内に温泉が湧いたからである。金谷陽子社長は「この辺りは井戸水も出ない、温泉などともなないと周囲から止められたのですが、千メートル掘って、うまく湯脈に当たったのです」という。町も住民



写真④は浴室。⑤は家族湯の部屋

の健康と老人の福祉に役立つと喜んだ。温泉は食塩泉でラドンを含んでいる。源泉で七十五度ぐらい、タンクに汲み上げてから浴槽に入れると四十二、三度のいい湯加減になる。また、温泉はそのままだと、空気に触れてお湯が茶褐色に変わる。これを金泉湯と、ろ過して透明の方は銀泉湯と名付けている。効用は同じだが金泉湯に人気がある。設備は全体にシンプルで、「お

客さんに、ゆつくりと温泉を楽しんでいただきたい。」(同社長)という営業方針である。一階はフロント・ロビーと男女の浴室。お風呂はどちらもガス遠赤外線の高温サウナ室と冷水浴槽を備え、それに金泉、銀泉の温泉浴槽、金泉にはうたせ湯がある。清潔に管理されている。常連の年配の男性は「塩分の温泉で体がよく温まる。そのうえサウナに入れば発汗も盛んで、具合がよらしい」とこきげん。まった

二階は大広間、喫茶、カプセルルームなど。三階は家族湯で、温泉付きの十畳ほどの部屋が並んでいる。ここは人数に関係なく一時間三十分、千五百円の料金なので、家族連れや小グループの利用が多い。ちょっと湯治場の雰囲気である。営業は二十四時間。入泉料は一般六百円、十四枚つづり回数券四千五百円。お年寄りは二百円といったサービス料金もある。面白いのは、飲食の持ち込み自由で、同じ敷地内にある、うどん屋、弁当屋からの出前も取れることである。併設のカプセルホテルはわずか十一台だが、ビジネスマンの出張族などが、温泉とサウナが楽しめる常宿に利用している。客層は地域の方をはじめ鹿児島市や宮崎市からも、ゆつくりリラックスできる温泉を求めてやって来る。

ボディソープはリーブルです。

ホテル・旅館業界の経営活性化に貢献する話題の商品、リーブルアロエ・ボディソープはマレーシア産パームオイルにアロエエキスを配合した自然派商品の本格派。浴室・浴場・洗面空間をイメージアップしてリピート客を増加させ、貴館を力強く応援します。



リーブルアロエ ボディソープEX・リンス&シャンプー-EX とれんていトセット

KUNIMATSU すみれ 白磁 おもてなしにふさわしいオリジナルチャイナシリーズ(洗面化粧台用)



(レギュラータイプ)ボディソープ・リンス&シャンプー ラベルが湯気にもはがれないインモールド成型で体感シーンをバックアップ

株式会社 796化学
〒453 名古屋市中村区沖田町390番地
TEL.(052)471-1111 FAX.(052)471-1112

体感販売で経営活性化

PALM&ALOE
パーム&アロエ



「泊まるのはサウナがあるから」

ホテル併設のサウナニューニシノ(鹿児島)



西野会長

まず、過日の台風と水害による災害に対して協会本部ならびに九州ブロックから、さっそく丁寧なお見舞い状と金一封をいただき、厚くお礼を申し上げます。これは、そのまま全国の協会各位からのご支援であり、激励と受けとめて大変感謝しております。また実際に会員の方から、電話で



▲ホテル外観

鹿児島市の繁華街の真ん中、千日町に位置する、シティホテルのサウナニューニシノは、併設しているサウナニューニシノのおかげで、「泊まるのはサウナがあるから」というごひいきの客筋が多く、ホテルよりもサウナのイメージの方が強いようである。いま一つは、鹿児島市のサウナ業界では、先発のしにせであるからだろう。

このほかに、映画館、カラオケルームも併設しており、関連部門も含めてサービス業の複合化が経営の特色でもある。西野憲保社長(株式会社ニューニシノビル、鹿児島県サウナ協会会長)は「市内で先駆けてやってきたので評判をいただいている」といっている。

長は「市内で先駆けてやってきたので評判をいただいている」といっている。ホテルは九十客室。サウナはメンズ専用で、同じ建物の四階を占める。営業面



▲フロント



▲洗い場

お見舞い、激励に厚く感謝

鹿児島県サウナ協会会長 西野 憲保

被害状況のお尋ねやお見舞いの言葉をいただき、心強く感じています。幸いに間もなく復旧して、その後は順調に営業しておりますので、ご報告させていただきます。

振り返りますと、八月豪雨のうえに七号台風の直撃を受け、さらに九月はそれに追い打ちをかけるような十三号台風襲われて鹿児島県は非常な災害を受けました。特に八月六日の集中豪雨では鹿児島市内の中心部が濁流に浸かる思いがけない水害に遭うという、ま

さに最悪の状態でした。泥水にまみれ、また断水で困られた地域の方がサウナを利用して、一時はそんな形で、地域の方にいくらかお返しできたものと思いますが、この反面、交通の途絶などで県内外からのお客様の動きが封じられたのが痛手でした。

その後、復旧努力がなされておりますが、全体的には商工、観光、庶民の生活面など、様々なところに災害の後遺症が続くものと思われまます。さて、鹿児島市は温泉に

清潔と対応がポイントに

積は約百二十坪、ロッカー数百十である。宿泊客に加えて、周辺が飲食街なので外からの利用客も多い。宿泊客は、全国ネットだが、とくに離島から飛行機やフェリーで鹿児島へ来る旅行

者、サウナを目当てに宿泊する。選挙のときなどは往来が活発になり、連泊がふえるので、サウナの利用率が高まるという。浴室の施設は、メインのサウナは普通の高湿乾式と

夕方七時すぎが一回目のピークに、同十時から深夜にかけてが二回目のピークになる。季節的には、夏冬がシーズンになる。気候温暖のせいの中途半端を嫌うのが鹿児島人気質のようで、それがサウナの利用状況にも現れているようだ。ちよつと変わったイベントでは、七月三日から九月末日まで「爽快サービスPART2」として、マッサージ込み入浴料の割引、また、午後一時から五時までお昼寝コーナーベッド無料開放など、いろいろ趣向を凝らしている。この後は全国サウナ祭につないでいく

鹿児島人気質がサウナの利用状況に現れる。

▼浴場



員への対応がサービスのポイント。経営は明るく、健康なサウナづくりをする「ことをコンセプトにしている」とい

銀座通りの角にあるしゃれた外観の建物は中央警察地蔵角派出所だ。五階建てエレベータ付きの、こんなマンモス交番は全国でも例がなく、まさに日本一だ。喫茶店と間違える人もい

入浴客は、午後二時前後からふえはじめ四時から

がホテルニューニシノ。訪ねるのに、これほど明確な目印はない。



お肌にやさしい植物エキス配合

●ボディソープ ●リンサインシャンプー

ハーブナチュラル HB-10L (10L)
ボディソープ専用詰め替え容器 (1,000ml) に入れ替えてご使用下さい。

ハーブナチュラル HR-10L (10L)
リンサインシャンプー専用詰め替え容器 (1,000ml) に入れ替えてご使用下さい。

株式会社クロバーコーポレーション
清潔なお肌に さわやかさが香る
本社 大阪市東成区神路2-1-4 TEL.(06)981-7037
東京支店 東京都墨田区線4-16-9 TEL.(03)3634-3511 (第2柏ビル)
●お問い合わせは、地域代理店にお願いします。

サウナの御繁栄は ゆったりリムードから

リクライニングチェア(油圧式)
サイドテーブル
仮眠ベッド(油圧式)

〈サウナ用〉
ガウン、パンツ
バスタオル、フェースタオル
(名入れ織込み)
タオルケット、毛布
サウナ室マット

〈カプセル用〉
マット、マクラ、パッド
毛布、シーツ、毛布カバー
ピロケース、ガウン
バスタオル、フェースタオル

K.K. ジャクラン商事
〒130 東京都墨田区線1-2-13 ☎03-3635-1321

●特選石鹸です(協会マーク刻印入)
「日本サウナ協会指定
社団法人」

温泉利用型健康増進施設とは

健康増進施設は、一定の設備と要件を満たしたうえで、医療機関との提携関係をベースに健康運動指導士などによる指導を行い、国民の健康増進に資するため施設。

運動型と温泉利用型の二

その認定を受けるには、

- ① 健康増進のための温泉利用を実践するための設備(かぶり湯、全身浴槽及び部分浴槽、気泡浴槽、圧注浴槽等、箱蒸し・サウナ等)を備えていること
- ② 温泉利用に関する基礎的な知識及び技術を備えた者(温泉利用指導者)を配置していること
- ③ 温泉利用型健康増進施設は、健康増進のための温泉利用を実践するための設備(かぶり湯、全身浴槽及び部分浴槽、気泡浴槽、圧注浴槽等、箱蒸し・サウナ等)を備えていること
- ④ 医療機関と適切な提携関係を有していること
- ⑤ 継続的利用者に対し

そのうえで、温泉利用型健康増進施設は

- ① 健康増進のための温泉利用を実践するための設備(かぶり湯、全身浴槽及び部分浴槽、気泡浴槽、圧注浴槽等、箱蒸し・サウナ等)を備えていること
- ② 温泉利用に関する基礎的な知識及び技術を備えた者(温泉利用指導者)を配置していること
- ③ 温泉利用型健康増進施設は、健康増進のための温泉利用を実践するための設備(かぶり湯、全身浴槽及び部分浴槽、気泡浴槽、圧注浴槽等、箱蒸し・サウナ等)を備えていること
- ④ 医療機関と適切な提携関係を有していること
- ⑤ 継続的利用者に対し

まず運動型健康増進施設の認定要件を満たすことが必要。具体的には――

- ① 有酸素運動及び筋力強化運動等の補助運動が安全に行える設備を備えていること
- ② 体力測定、運動プログラムなどを実施する必要があること

また、健康状態の把握、体力測定を行い、その結果に基づき運動プログラムを提供するとともに、生活指導を適切に行っていること

――などを満たさなければならぬ。

サウナ業界に初登場

驚異の高収益マシンに予約客が殺到!

エステティックサロンやフィットネスクラブを始め医療施設などで集客アップと収益アップが同時に実現できると話題騒然のニューティ&リラクセーション

エステティックサロンやフィットネスクラブを始め医療施設などで集客アップと収益アップが同時に実現できると話題騒然のニューティ&リラクセーション

操作している。

ここではコインシステム(フロントでコインを買)を採用し、千八百円で二十五分間使用できる。

導入初日から予約客が殺到し、平日にもかかわらず予約漏れのお断り客が多数で始末。(写真を参照)

これは、既にお客様がエステティックマシンあるい



ニュージャパンサウナ道頓堀店



アルファ21の予約状況(予約表)

そのうえで、温泉利用型健康増進施設は

- ① 健康増進のための温泉利用を実践するための設備(かぶり湯、全身浴槽及び部分浴槽、気泡浴槽、圧注浴槽等、箱蒸し・サウナ等)を備えていること
- ② 温泉利用に関する基礎的な知識及び技術を備えた者(温泉利用指導者)を配置していること
- ③ 温泉利用型健康増進施設は、健康増進のための温泉利用を実践するための設備(かぶり湯、全身浴槽及び部分浴槽、気泡浴槽、圧注浴槽等、箱蒸し・サウナ等)を備えていること
- ④ 医療機関と適切な提携関係を有していること
- ⑤ 継続的利用者に対し

このマシンに最も早く注目したのが、中野幸夫社団法人日本サウナ協会会長でありその先見性には改めて驚くばかりである。

この「アルファ21」は流線型のカプセルの中に、快適な光と音、香りと温度、そしてバイブレーションマッサーの相乗効果をコンピュータプログラムしてあり、視覚・聴覚・嗅覚・触覚の4感と第六感の全てに感応し、体をほぐし気分をほぐしなおかつ頭をほぐすノンストレス&ノンファット(ストレス解消・肥満を

第三次ブームで急増を続けるカラオケボックスだが、その半面「少年非行の温床」との批判も高まっているため、業界組織である日本カラオケスタジアム協会ではこのほど、次のような自主規制を決めた。

- ① 保護者が同伴していない場合、16歳未満は午後6時まで、18歳未満は午後10時までの利用とする。
- ② 受付名簿をつくり、20歳未満については学生証など身分証明の提示を求め、年齢を確認する。

カラオケ非行防止

解消)の究極マシンである。更に、人間工学と運動工学に基づき、美容効果・減量効果・熟睡効果・回春効果など8つの目的を達成できるように、自由に選べるプログラムを搭載しているハイテクマシンである。

また、工事は一切必要なく、ランニングコストも極めて微量であり、その収益性は高い人気と共に驚嘆に値する、稼くマシンである。

なお、美松サウナ(北海道留萌市)、レディスサウナベルヴェール(三重県四日市市)を始め導入が相次いでいる。

る。③酒、たばこの自販機を従業員が監視できる場所に置く。④ボックスの窓をふさがれないなど密閉化を避ける。⑤住宅地域では公共施設から100m以内の設置を自粛する。協会未加盟の業者も多いため、どこまで徹底するか疑問視する向きもあるが、警察などでは高く評価しているようだ。

平成4年末のカラオケボックス業界は、全国で一万〇四一三店・一三万三六三三室とこの四年で四倍に。

アルファ21の問合せ先

株式会社日本ブライダルセンター
 神奈川県川崎市川崎区元木1-5-16
 アサヒ元木町ビル
 TEL (044) 211-9750
 FAX (044) 211-9735



メトス活水フィルター(FRP製全自動) ※用途によって各種濾材が選べます。

『水』改革。

リゾートやレジャー施設、スポーツ、健康施設、そして日常の生活にとって「水」はますます重要な役割を占めています。

メトス「活水」フィルターは性能、耐久性、経済性と三拍子そろった画期的な循環濾過機で、当社の長年にわたる研究開発と七〇〇〇台に及ぶ納入実績。これはお客様の確かな信頼の証しです。

水は文化のバロメーター。



フレッシュな空気が体に欠かせないように、日々の生活にはいつも新鮮な出会いが必要で。暮らしの中にサウナがあれば、何かが変わる。何かが始まる。野趣があり、日々新鮮で快適。そんな気分を満たしてくれるのが本場フィンランドのメトスサウナです。

metos SAUNA

日々新鮮。

暮らしの中にサウナ。